

THE WAY ШЛЯХ

Official Publication of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia

VOL. 72 - No. 23

DECEMBER 18, 2011

ENGLISH VERSION

"Today let us all rejoice together..."
(Ukrainian Christmas Carol)

Christmas Pastoral of the Hierarchs of the Ukrainian Catholic Church in the United States of America

To Our Reverend Clergy,
Reverend Religious,
Seminarians, and Faithful,
Christ is Born!

Once again, we Ukrainian Catholics recall with affection and devotion the Birth of our Lord, God and Savior, Jesus Christ. "The Word was made flesh and dwelt among us: and we have seen His Glory, the Glory of the only Son coming from the Father" (Jn, 1,14). Once again, our merciful Lord brings us to the Feast of the Nativity giving us another occasion to greet one another with His praises. Once again we give thanks for you to the Lord God and rejoice with you on this solemn Day.

Christmas is a very visible sign of God's love for us. The cave, the manger, the swaddling clothes - - all these are signs which underline that



This photo is taken from the iconostas at the Cathedral.

great love. And the angels sang: "Glory to God in the highest, and on earth peace among men of good will" (Lk 2,14).

Within the bosom of each believer Jesus Christ, the God-Man, seeks a modern-day manger where - - if we

allow Him - - He brings the radiance of His Presence and an assurance of His peace that surpasses all understanding. Even in the midst of our hectic lives and troublesome world, we recall the tender compassion of our Father: "God so loved the World that He sent His only begotten Son" to share in our human situation in every way possible, save sin. Not for us, a God who "watches from a distance!" He is our Emmanuel — "God-with-us" — who enlightens the world and brings rays of healing for those who receive Him into the manger of their hearts.

The mystery and the miracle of Christmas are unfathomable. Christ-God became also human like us out of love for us. St. Paul the Apostle says

(continued on next page)

Christmas Pastoral of the Hierarchs of the Ukrainian Catholic Church in the United States of America

(continued from previous page)

"God's grace appeared for the salvation of all people" (Ti 2,11). Jesus Christ is God's great gift to us. God gives Himself and becomes like us. In His public ministry, Jesus taught very clearly that His love is for everyone. As He loved us, so we must love one another, says Jesus.

Christ was born for each and every one of us, so we acknowledge this great grace personally. But Christmas is also for everyone, so we celebrate it communally. Our Ukrainian Church and nation have developed such meaningful services

and traditions to help us celebrate. How sad it would be to miss them. Remember Christmas is always special because on Christmas Eve everyone is involved. The Christmas Eve Holy Supper includes everyone, the traveler is seated with the family, the absent are remembered, even the animals are paid special attention, and in church the "God-is-with-us" lingers with us and soothes our soul. "Today, let us rejoice together."

Let us all rejoice on this great Feast of Christmas. Let us show Jesus our love for being born for our salvation.

Make of your life a holy hymn - - a "psalm of thanks" to God for all things by your every word and deed. Do this day by day and you will be able to say ever more sincerely: "Christ is born, let us glorify Him!"

We, your bishops, extend our best wishes to you and to our sisters and brothers in Ukraine and the world over. May the Infant of Bethlehem raise His hands over you and bless you. May the goodness and kindness of the Christ Child fill your souls with new-born love and joy now and in the New Year.

Christ is Born! Let us glorify Him!

+Stefan Soroka
Metropolitan-Archbishop
of Philadelphia

+Richard Seminack
Eparch of St. Nicholas in
Chicago

+Paul Chomnycky,
OSBM
Eparch of Stamford

+John Bura (author)
Apostolic Administrator
of St. Josaphat in Parma

Christmas, 2011



To Metropolitan Stefan and all our readership,

***The entire staff of "The Way" greets all on this joyous
Feast of the Nativity of Our Lord God and Savior, Jesus Christ !***

***May the guiding light of the Bethlehem Star
lead us to The Way of Christ -
the path to salvation.***

***Therefore, let us all sing the Christmas carol,
Boh Predvichny - God Eternal:***

*God Eternal is born today
He came down from above
To save us with His love
Christ, the Son of God.*

Feast of the Nativity of our Lord and Savior Jesus Christ

The story of the Nativity of Christ is beautifully told in the Holy Scriptures. The story is found in [Matthew 1:18-25](#) and in [Luke 2:1-20](#). No matter how often the Birth of Jesus is told, we realize that it is an important event.

As the story is told by the Apostles, the Roman Empire was powerful. The Romans had conquered much of the then known world. Judea and Samaria, what we know today as Israel, were included in their conquests. Emperor Augustus ordered that a census be taken in all his lands. He needed to know how many people lived in the empire so he could tax them. Everyone had to go to the town of their family's origin to register for the census. This meant that Mary and Joseph had to go to Bethlehem. They were descendants of King David and Bethlehem was the City of David.

Mary and Joseph lived in Nazareth and it was a great distance from Bethlehem. It was about 100 miles over very rugged roads. Moreover, Mary was expecting the baby and it was almost time for her to give birth. Bethlehem was a small town and there were many descendants of

David who had come to register for the census. By the time Mary and Joseph arrived in Bethlehem there was no place for them to stay. Joseph tried very hard to find a place to sleep that evening. There was no room at the inn. Finally, Joseph found a cave-like place where they could rest. This place was used by shepherds to protect their sheep in stormy weather. It was here that Mary gave birth to Jesus. The baby was wrapped in swaddling clothes and laid in the straw in the manger.

Now, that night the shepherds were out in the fields guarding their sheep. Suddenly, there was a bright light which startled the shepherds. The light was so bright that it turned the night into daylight. Of course, the shepherds were frightened. Nothing such as this had ever happened. Soon an angel appeared and calmed them. The angel said:

"Fear not for behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a Savior; which is Christ the Lord. And this shall be a sign

unto you: You shall find the babe wrapped in swaddling clothes, lying in a manger" (Luke 2:11-12).

Then a larger group of angels appeared. They praised and glorified God and sang, "Glory to God in the highest, and on earth peace, and good will toward men" (Luke 2:14). When the angels finished singing, they disappeared and the light began to fade. It became dimmer and dimmer until it was dark again. The shepherds were awed. They didn't know what to do. Finally, they decided to leave their flocks of sheep and go to Bethlehem. They decided that they wanted to see for themselves what the angels had told them. When they got to Bethlehem, they found Mary, Joseph, and the infant Jesus. They fell to their knees and adored Jesus.

Some Wise Men came from the East for they knew of the coming of Jesus. They had seen a star that told them that a new king had been born to the Jews. They followed the star and were looking for the child. At this time the governor of Judea was King Herod. He was a wicked man and was

feared and hated by the people. When Herod heard about the Wise Men looking for the child, he invited them to his palace. Herod asked the Wise Men to find the child so that he, too, could worship Him. But Herod was lying. He did not want anyone to take his place. The Wise Men went on to look for Jesus. The Star led them to Jesus and Mary. When the Wise Men found Jesus, they fell to their knees and worshipped Him. They gave Jesus gifts of gold, frankincense, and myrrh. The Wise Men left but did not return to Herod. They had a dream that warned them that Herod wanted to harm Jesus. Instead, they returned to their native country by a different route.

www.goarch.org



St. Nicholas visited Annunciation of the Blessed Virgin Mary parish in Melrose Park, PA

Twenty two parish children were delighted on Sunday, Dec. 4, with a visit from the saint known as the 'wonderworker' - and, indeed, he did create a sense of wonder. One by one, he called out the names of the assembled children and presented them with gifts. The children responded by singing the traditional greeting for Saint Nicholas.



St. Nicholas visited Assumption Parish in Perth Amboy, NJ

On Sunday December 4th, St. Nicholas made his annual visit to the children of Assumption Parish. The event was held at the School Hall, which was filled 67 excited youngsters with their families and friends. Prior to the St. Nicholas arrival, the children and the parishioners enjoyed the free breakfast prepared by the Holy Name Society. The youngest members of the parish "Veselka" Dancing Group dressed in colorful costumes and greeted him with charming dances. Before distributing his gifts, St. Nicholas encouraged all the children to be good, to obey their parents, to remember to say their prayers and to come to church on Sundays.



"The Way" Holiday Schedule

The first 2012 issue of
"The Way"
will be the
January 22, 2012 Issue.

Visit our website and blog for any news or updates.

www.ukrarcheparchy.us

TRADITIONAL UKRAINIAN SVIATI VECHIR

*Traditional 12 course Christmas Eve supper
with an explanation of all the traditions associated
with this special meal.*



**Sunday, January 22, 2012
Divine Liturgy - 11:00 AM
Dinner 12:30 PM**

Sponsored by Holy Ghost Parish with presentations by the children of Holy Ghost Religious Education Program and Soyuz Ukrainok Branch 13.

Holy Ghost Ukrainian Catholic Church
3015 West 3rd Street
Chester, PA. 19013

\$15.00 per Adult
Children 12 and under \$5.00
Reservations required. Please call 494-8734 by Sunday, January 15, 2012

**This is a great opportunity to share Ukrainian Christmas traditions
with family and friends.**

All are welcome!

St. Apostle, Protomartyr and Archdeacon Stephen



There was a landowner who planted a vineyard. He put a wall around it, dug a winepress in it and built a watchtower. Then he rented the vineyard to some farmers and moved to another place. When the harvest time approached, he sent his servants to the tenants to collect his fruit. "The tenants seized his servants; they beat one, killed another, and stoned a third. Then he sent other servants to them, more than the first time, and the tenants treated them the same way. Last of all, he sent his son to them. 'They will respect my son,' he said. "But when the tenants saw the son, they said to each other, 'This is the heir. Come, let's kill him and take his inheritance.' So they took him and threw him out of the vineyard and killed him. "Therefore, when the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?" "He will bring those wretches to a wretched end," they replied, "and he will rent the vineyard to other tenants, who will give him his share of the crop at harvest time." Jesus said to them, "Have you never read in the Scriptures: 'The stone the builders rejected has become the cornerstone; the Lord has done this, and it is marvelous in our eyes' (Mt. 21, 33-42)

After the coming of the Holy Spirit at Pentecost, the disciples saturated Jerusalem with the message of salvation in Jesus Christ. They could not stop proclaiming what they had seen and heard. In the temple, in private homes, even on the streets, the apostles preached the good news with signs and wonders. Residing in Jerusalem at that time were Jews who spoke Greek and worshipped in their own synagogues. They too heard the witness of the disciples and many were counted among the believers. Seven of these Greek-speakers were chosen to assist the apostles in caring for the church. One of them was Stephen, a man filled with wisdom and the Holy Spirit. Stephen longed to share the good news with other Greek-speaking Jews. He preached that Jesus was the fulfillment of all that God had promised the Jewish people. Some, however, refused to accept his teaching about Jesus, and instead, they rose up in their synagogues and opposed him. These Jews claimed that Stephen was hostile to the law and to Moses. But in spite of their arguments "they could not withstand the wisdom and the Spirit with which he spoke" (Acts 6:10). Like their fathers in the desert, these Jews continued to resist the work of God in their age. They brought Stephen before the Sanhedrin and arranged false testimony against him. Like his Master, Stephen was charged with blasphemy against the temple and the law. Through prayer and the word of the Hebrew scriptures, Stephen had become clear about the work of God in history. As a result, he was not afraid to contend against the hostility of his assailants. He met their charges by reasoning from scripture in the wisdom and power of the Spirit. As he spoke, bearing witness to the Lord Jesus, his face was as radiant as an 'angel's. This same confidence can be ours if we allow the Holy Spirit to teach us as he taught Stephen. We must go before the Lord daily in prayer and be clear about what God has done in history and in our own lives. Then we will be able to share with others about the power of God. "Come, Holy Spirit, and teach us wisdom. Pour out your grace on us so that we might be clear about how God has worked in our lives. Guide us so that we might help others to experience the same truth in their lives."

Celebration of Holy Days

MEMORANDUM

DATE: 2 December, 2011

TO: Pastors/Administrators

FROM: Msgr. Peter D. Waslo, Chancellor

RE: Celebration of Holy Days

Just a reminder for the year 2012 concerning the celebration of holy days and feasts in the Archeparchy of Philadelphia.

1. HOLY DAYS OF OBLIGATION

- a) All Sundays of the Year
- b) Theophany of Our Lord, Jesus Christ *January 6th/January 19th*
- c) Annunciation of the Mother of God *March 25th/April 7th*
- d) Ascension of Our Lord, Jesus Christ *May 17th/May 24th*
- e) The Apostles, SS. Peter & Paul *June 29th/July 12th*
- f) Dormition of the Mother of God *August 15th/August 28th*
- g) Nativity of Our Lord, Jesus Christ *December 25th/January 7th*

On these days, one of the Divine Liturgies is to be celebrated for the faithful (**Pro Populo or For the People**). A homily is to be preached on these days at all Divine Liturgies. The tradition of celebrating Vespers should also be re-introduced to enrich the liturgical life of the parish.

2. OTHER FEASTS

- a) Circumcision of Our Lord, Jesus Christ *January 1st/January 14th*
- b) Pratulín Martyrs *January 23rd/February 5th*
- c) Three Holy Hierarchs *January 30th/February 12th*
- d) Encounter of Our Lord, Jesus Christ *February 2nd/February 15th*
- e) Bright Monday *April 9th/April 16th*
- f) Bright Tuesday *April 10th/April 17th*
- g) St. George the Great Martyr *April 23rd/May 6th*
- h) Pentecost Monday *May 28th/June 4th*
 - i) Nativity of St. John the Baptist *June 24th/July 7th*
 - j) Bl. Nykolai Charnetsky & Others *June 27th/July 10th*
 - k) St. Volodymyr the Great *July 15th/July 28th*
 - l) St. Elias the Prophet *July 20th/August 2nd*
- m) Transfiguration of Our Lord, Jesus Christ *August 6th/August 19th*
- n) Beheading of St. John the Baptist *August 29th/September 11th*
- o) Nativity of the Mother of God *September 8th/September 21st*
- p) Exaltation of the Holy Cross *September 14th/September 27th*
- q) Falling Asleep of St. John the Theologian *September 26th/October 9th*
- r) Protection of the Mother of God *October 1st/October 14th*
- s) St. Demetrius the Great Martyr *October 26th/November 8th*
- t) St. Michael the Archangel *November 8th/November 21st*
- u) St. Josaphat the Hieromartyr *November 12th/November 25th*
- v) Entrance into the Temple of the Mother of God *November 21st/December 4th*
- w) St. Nicholas the Wonderworker *December 6th/December 19th*

(continued on next page)

Celebration of Holy Days

(continued from previous page)

- x) Conception of St. Anne (Immaculate Conception) *December 9th/December 23rd*
- y) Synaxis of the Mother of God *December 26th/January 8th*
- z) St. Stephen the Protomartyr *December 27th/January 9th*

The faithful are not obligated to attend Divine Services for these days. The clergy are not obligated to offer a Divine Liturgy for the faithful but should preach a homily on these days. These days are **not** to be transferred to Sunday. On all feast days and holy days, anointing/myrovannya should be celebrated with the faithful.

3. BINATION STIPENDS

If more than one Divine Liturgy is celebrated in a day during the week on these holy days and if three Divine Liturgies are celebrated on a weekend for the Sunday obligation (Saturday included), then the second stipend is to be forwarded to the chancery.

4. LITURGY OBLIGATIONS

A Bination Divine Liturgy is to be offered on the Sunday closest to the date of death of each of the following Hierarchs, with mention made in the parish bulletin:

- a) +Metropolitan Constantine Bohachevsky *January 6th*
- b) +Bishop Soter Ortynsky, O.S.B.M. *March 24th*
- c) +Bishop Jaroslav Gabro *March 28th*
- d) +Bishop John Stock *June 29th*
- e) +Bishop Walter Paska *August 16th*
- f) +Bishop Michael Kuchmiak, C.S.s.R. *August 26th*
- g) +His Beatitude, Josyf Cardinal Slipyj *September 7th*
- h) +Metropolitan Ambrose Senyshyn, O.S.B.M. *September 11th*
- i) +His Beatitude, Myroslav Ivan Cardinal Lubachivsky *December 14th*
- j) +Metropolitan Joseph Schmondiuk *December 25th*

In each parish a Divine Liturgy is also to be celebrated for the repose of the soul of a priest of the Archeparchy upon his falling asleep.

No stipend is to be drawn from the parish accounts or taken for any of these memorial Divine Liturgies.

5. GREAT FAST

The weekdays of the Great Fast are *aliturgical* whereas no Divine Liturgy should be celebrated except for the Feast of the Annunciation. On Wednesday and Friday of the Great Fast, the Liturgy of the Presanctified Gifts is to be celebrated. *Typika* may be used the other days. For funerals, the text used by the New Jersey Protopresbyterate may be utilized.

The Divine Liturgy of St. Basil the Great is to be celebrated for Sunday Liturgies during this time at every scheduled Liturgy.

(continued on next page)

Celebration of Holy Days

(continued from previous page)

During Holy Week, the Liturgy of the Presanctified Gifts are to be celebrated Monday, Tuesday and Wednesday. There is no Divine Liturgy celebrated on Good Friday and Holy Saturday. On Holy Saturday evening, Vespers with the Divine Liturgy of St. Basil the Great is to be celebrated.

6. FASTS

The following are Days of Fast and Abstinence (abstaining from meat, eggs, and dairy products) in the Ukrainian Catholic Church:

- a) Monday of the First Day of the Great Fast *February 20th/February 27th*
- b) Good Friday *April 6th/April 13th*

The following are Days of Fast (abstaining from meat):

- a) Eve of Theophany *January 5th/January 18th*
- b) Holy Saturday *April 7th, April 14th*
- c) Beheading of St. John the Baptist *August 29th/September 11th*
- d) Exaltation of the Holy Cross *September 14th/September 27th*
- e) Eve of the Nativity of Our Lord, Jesus Christ, *December 23rd (due to the celebration of Royal Hours on December 24th morning)/January 6th*
- f) Every Friday during the year except for *February 3rd, April 13th, June 1st, December 28th/January 13th, February 10th, April 20th, June 8th,*

This is obligatory for all Ukrainian Catholics between the ages of 14 and 59

January 2012 - Січень 2012

Happy Birthday! З Днем народження!

January 6: Rev. Andriy Manko, C.S.s.R.
January 9: Very Rev. Archpr. Daniel Gurovich
January 12: Rev. Vasyl Sivinskyi
January 19: V. Rev. Archimandrite Joseph Lee
January 21: Rev. Taras Lonchyna
January 28: Rev. Mr. Theodore Spotts

May the Good Lord Continue to Guide You and Shower You with His Great Blessings. *Многая Літа!*

Нехай Добрий Господь Тримає Вас у Своїй Опіці та Щедро Благословить Вас. *Многая Літа!*



Congratulations on your Anniversary of Priesthood! Вітаємо з Річницею Священства!

January 8: Rev. Oleksandr Dumenko (11th Anniversary)
January 9: Rev. Orest Kunderevych (14th Anniversary)
January 17: Rev. Paul Wolensky (18th Anniversary)

May God Grant You Many Happy and Blessed Years of Service in the Vineyard of Our Lord!

Нехай Бог Обдарує Багатьма Благословенними Роками Служіння в Господньому Винограднику!

St. Nicholas visited the Cathedral in Philadelphia, PA

St. Nicholas visited the children at the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception on December 11, 2011 during the 11:00 Liturgy. After the Liturgy the children sang songs for St. Nicholas.



Watch a video on our blog:
www.thewayukrainian.blogspot.com



Fr. Mykhailo Kuzma Celebrates 30 Years of Priestly Service

Very Rev. Archpriest Mykhailo Kuzma, pastor of Immaculate Conception Ukrainian Byzantine Catholic Church in Palatine, IL, celebrated the 30th Anniversary of his Ordination into the priesthood on Sunday, November 20, 2011. Joining Fr. Kuzma (pictured in white) to celebrate the Divine Liturgy was Archimandrite/Mitred Archpriest Ivan Krotec (to his left), Rev. Andriy Plishka (to his immediate right), and Very Rev. Bohdan Nalysnyk (far right).

About 200 clergy, parishioners, and guests attended the anniversary celebration banquet. May God grant Fr. Mykhailo many blessed years – На Многая Літа!





Icon of St. Lawrence, Archdeacon and Great-Martyr of Rome
Iconographer unknown

Different Ways of Service

When we pray for vocations, we pray that God grant us many workers who can provide for the needs of the Church and our spiritual needs, so that through the graces of the Holy Spirit, their ministry to the Church helps guide us toward salvation in Heaven. While at times it seems that priests do it all (and many times, they have to!), unfortunately, we cannot. The bishop relies on his brother priests to carry out the mission of teaching people the Gospel of Jesus Christ and the traditions of our Church as well as providing the Holy Mysteries to the faithful, counseling people who are in distress or need of direction, administering and managing the temporal goods of the church, and so forth. It is a huge challenge indeed.

Just as Jethro advised Moses to select worthy men to be judges over small groups of the Israelites, so too does the Church, with the Grace of God, select worthy men to serve the faithful in varying capacities, not just as priests, but also as deacons, and in the minor orders which include subdeacons, cantors, lectors, and acolytes. The Church, since its inception 2000 years ago, utilized many different men (and women) to help provide for the needs of the Church. So too, today, do we seek men of good caliber to serve the Church as priests, as deacons, and even in the minor orders and as monks (and women to serve in various ministries as religious nuns), so that as one body, the Church may truly minister to all the faithful with a spirit of grace, wisdom, and charity.

Rev. Paul J. Makar

Perhaps you feel that God may be calling you to service in His Church?

If you would like to discuss God's call to a vocation in your life, do not hesitate to contact:

Rev. Paul J. Makar
Director of Vocations
Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia
827 North Franklin Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Phone: 1-215-627-0143
Fax: 1-215-627-0377

E-mail: ukrvocations@catholic.org



Come and Get to Know Your Clergy And Religious Men and Women!



Rev. Deacon Michael Waak

Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception, Philadelphia, PA

Liturgical Music Workshop

Liturgical Music Workshop held November 18-20, 2011 at Bishop Ortynsky Spirituality Center in Philadelphia with Professor Joseph Roll : 15 attendees : L to R Bohdanna Yaroshevych, Jean Pedley, Debbie Kaczmarek, Joseph Roll, Jerry Maksymiw, Debbie DeMarco, Lisa Oprysk, Eugenia Korlatowych, Nancy Claffin, Eumir Bautista, Mark Bej, Peter & Bernadette Nush, Edward Patch Sr. Missing from photo is Hilary Kinal and Ihor Mirchuk.



Christ is Born!
Христос Рождается!

We Are All One In Christ!

The administration and faculty of Assumption Catholic School in Perth Amboy, NJ gathered together on Wednesday, December 7, 2011 for a religious education seminar, presented by the Rev. Archpriest Daniel Troyan, Director of the Office of Evangelization for the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia. Father Ivan Turyk, pastor of Ukrainian Assumption Catholic Church, arranged for the first half of



the presentation to take place in the Church. He warmly greeted everyone and introduced the day's topic: "The Western and Eastern Rites, Different – Yet the Same, Two Traditions, But One Catholic Church."

Fr. Dan began his talk by explaining the how the physical design, artistic arrangements, and all other elements of the Byzantine church have a purpose and profound meaning, specifically aimed at raising one's heart and mind to the Lord God Almighty, Creator of heaven and earth. His talk was highly informative and covered many areas including wonderful explanations about the different Divine Liturgies we celebrate throughout the year, the emphasis placed on Mary as the Most Pure Mother of God, the significance of the royal doors, the order of the icons on the iconostas, the sanctuary as the "Holy of Holies," and the Divine Reception of the Sacraments or Holy Mysteries. The participants were especially intrigued by the beauty of Matrimony in the Byzantine Rite, with its betrothal ceremony, exchange of vows, crowning, and dance of Isaiah.

Fr. Dan also brought to light the basic differences and similarities between the Latin and the Byzantine Rites, emphasizing how both belong to the one, holy, catholic and apostolic church, yet witness to and express their shared faith in distinct ways. The historical fact that Catholicism originated in Jerusalem, was founded by Our Lord Jesus Christ, and now has a multitude of particular churches throughout the world, is a glorious testimony of the embodiment of the fullness of the one Catholic Church.



Everyone came away with an increased knowledge of our church roots and how various devotional practices were adapted over the centuries by the faithful. As one teacher stated: "Today's presentation was a wonderful, down to earth explanation, of the "one-ness" of our Catholicism and the uniqueness of our Ukrainian Catholic traditions." Also in attendance, as a special guest, was Ms. Irene Sena, Assistant Superintendent of Schools for the Diocese of Metuchen, who expressed her deep gratitude to our principal, Mr. Szpyhulsky, for his invitation to such an enlightening and uplifting conference.

A Renewed Apostolate

By A.B. Hill

“And with your spirit.” Most of us will need some practice to be comfortable with these words. As we stumble to catch on to the new translation of the Mass, lay Catholics are reminded that we are an important part of the Church. We have a “special and indispensable role” to play not just in the liturgy each Sunday, but in advancing the Church’s mission here on earth.

In November of 1965, the Vatican Council II published the *Decree on the Apostolate of Lay People*. It affirms that lay people, who live their lives in the midst of the world and secular affairs, are called by God “to exercise their apostolate in the world like leaven, with the ardor of the spirit of Christ.”

Leaven is an element that affects change. Yeast leavens the bread and makes it rise. It alters the very character of the dough. Apostolate is the mission that is given to Christians in the world today. If we are to be leaven, we have to take our Catholic faith and do something with it.

The Vatican II decree tells us what we can do, “In loyalty to their country and in faithful fulfillment of their civic obligations, Catholics should feel themselves obliged to promote the true common good. Thus they should make the weight of their opinion felt in order that the civil authority may act with justice and that legislation may conform to moral precepts and the common good. Catholics skilled in public affairs and adequately enlightened in faith and Christian doctrine should not refuse to administer public affairs since by doing this in a worthy manner they can both further the common good and at the same time prepare the way for the Gospel.”

The Pennsylvania Catholic Conference (PCC) is the public affairs agency of the Church. Our staff tracks issues and advocates for them before the state government, but it is also our mission to educate, inform and facilitate the opportunity for Catholics to “make the weight of their opinion felt” in the political process.

The Pennsylvania Catholic Advocacy Network is PCC’s online system that makes it easy for Catholics to send messages to lawmakers. In 2011, Catholic advocates in Pennsylvania sent almost 21,000 messages to state and national government officials. The Catholic voice has shaped the debate about school choice, abortion clinic regulations, mandated contraception coverage and other issues.

In 2012, there will be many more issues and important elections that will affect our future. The PCC encourages all Catholics to get involved with the advocacy network (learn more at www.pacatholic.org); but the call to action goes beyond sending an email to your elected official. As Americans, all of us are skilled in public affairs by virtue of our citizenship. The new Mass translation prompts us to pay attention and renew our faith as lay Catholics. Let us use this time of grace to also renew our apostolate to further the common good and prepare the way for the Gospel.

Hill is Communications Director of the Pennsylvania Catholic Conference – the public affairs arm of Pennsylvania’s Catholic bishops and the Catholic dioceses of Pennsylvania.

DECEMBER 2011



Come and See!

Eastern Catholic Vocations Fair 2012

January 22nd, 2012

1:00 pm – 4:00 pm

Located at:

Ukrainian Catholic National Shrine of the Holy Family
4250 Harewood Road, Washington, DC, 20017
(across the street from CUA/Capuchin College)

For more information:

www.facebook.com/EasternCatholicVocationsFairUSA
or contact Fr. Paul Makar, 215-627-0143

Patriarch Sviatoslav to Participate in Opening of Christmas Tree in Vatican

The head of the Ukrainian Greek Catholic Church, Patriarch Sviatoslav Shevchuk, will take part in the ceremony of the opening of the Christmas Tree from Ukraine in the Vatican. The event will for



the first time be attended not only by the bishops of the Catholic Churches of Ukraine of the Latin and Byzantine rites but also representatives of the Ukrainian Orthodox Church, the Information Department of UGCC reported.

“It is an extremely important event as many countries waits for this opportunity for years. It is

yet another indication of Ukraine’s European roots and the fact that it belongs to the family of the European nations,” said Patriarch Sviatoslav in this regard.

On 29 November the 30-meter Ukrainian fir tree was transported to Rome. It will be installed at St. Peters Square in the Vatican for Christmas. The tradition to bring fir trees to the Vatican

from various countries dates back to the end of the 20th century, when John Paul II held the position of the pope. Many countries have to wait for years for the opportunity.

Christmas mangers are usually placed under the tree to be consecrated by the pope on December 24.

<http://risu.org.ua>

Metropolitan of Lviv of Ukrainian Greek Catholic Church Enthroned

At the hierarchical liturgy in St. Yur’s Cathedral in Lviv, on 29 November, the establishment of the Lviv Metropolitanate of the Ukrainian Greek Catholic Church (UGCC) was proclaimed and Archbishop Ihor (Vozniak) of Lviv was enthroned as Metropolitan of Lviv. The

ruling bishop of Lviv will now bear the title “Archbishop and Metropolitan of Lviv.” St. Yur’s Cathedral was proclaimed to be the cathedral of the Lviv Metropolitanate of UGCC.

The Administrator of the Patriarchal Curia, Secretary of the Synod of Bishops of UGCC, Bishop Bohdan (Dziurakh) read out a letter about the establishment of the Lviv Metropolitanate of UGCC. The document deals with the whole history of UGCC, its difficult path towards the establishment and then, restoration of the structures of the Kyiv-Halych Metropolitanate, legalization of UGCC after

the totalitarian regime and return of UGCC to Kyiv.

According to the letter, the Lviv Metropolitanate includes the archeparchies of Lviv, Stryi, Sambir-Drohobych and Sokal-Zhovkva. The Ivano-Frankivsk Metropolitanate includes Ivano-Frankivsk and Kolomyia-Chernivtsi eparchies. The Ternopil-Buchach Metropolitanate includes Ternopil-Zboriv and Buchach Eparchies.

Archbishop Ihor (Vozniak) of Lviv, Eparch of Ivano-Frankivsk, Bishop Volodymyr (Viityshyn) and Eparch of Ternopil and Zboriv, Bishop Vasyl (Semeniuk) have been proclaimed the first

metropolitans of the new metropolitanates.

Another existing metropolitanate of UGCC, the Kyiv-Halych Metropolitanate led by Patriarch Sviatoslav has been proclaimed the heir of all the property of UGCC.

The ceremony of the enthronement of Metropolitan of Lviv, Archbishop Ihor (Vozniak) was conducted by the head of UGCC, Patriarch Sviatoslav.

In his address, Patriarch Sviatoslav called the Lviv Metropolitanate the

(continued on next page)



Metropolitan of Lviv of Ukrainian Greek Catholic Church Enthroned

(continued from previous page)

second most important one after the Kyiv-Halych Metropolitanate of UGCC and stressed that the will of all the previous heads of UGCC, Metropolitan Andrey Sheptytskyi, Patriarch Josef Slipyj, cardinal myroslav-Ivan

Lubachivskyi and Patriarch Lubomyr (Husar) has been fulfilled.

The liturgy was attended by all the bishops of UGCC led by Patriarch Sviatoslav, the Apostolic Nuncio in Ukraine,

Archbishop Thomas Edward Gullickson, Apostolic Administrator of Mukachiv of the Greek Catholic Church, Bishop Milan (Shashik).

The metropolitanate in Ivano-Frankivsk will be

proclaimed on 13 December. The metropolitanate in Ternopil will be proclaimed on 22 December.

<http://risu.org.ua>

Patriarch Sviatoslav Proclaims Establishment of Ivano-Frankivsk Metropolitanate

On December 13, in Ivano-Frankivsk, the head of the Ukrainian Greek Catholic Church, Patriarch Sviatoslav (Shevchuk), proclaimed the establishment of the Ivano-Frankivsk Metropolitanate of UGCC and enthroned Bishop Volodymyr (Viytyshyn) as its first metropolitan.

According to the Information Department of UGCC, the metropolitan assumed the powers and responsibilities stipulated by Canons 131-139 of the Code of Canons of the Eastern Churches. He will convene the Metropolitan Synod to regulate the questions of the activity of the church in a certain territory, will have a right to consecrate and enthrone bishops of his metropolitanate, ensure the strict observance of the faith, conduct canonical visitations and will establish the metropolitan tribunal.

The newly established Ivano-Frankivsk Metropolitanate includes the Ivano-Frankivsk Archeparchy and Kolomyia-Chernivtsi Eparchy. The Cathedral of Christ's Resurrection in Ivano-Frankivsk is the main cathedral of the metropolitanate.

<http://risu.org.ua>

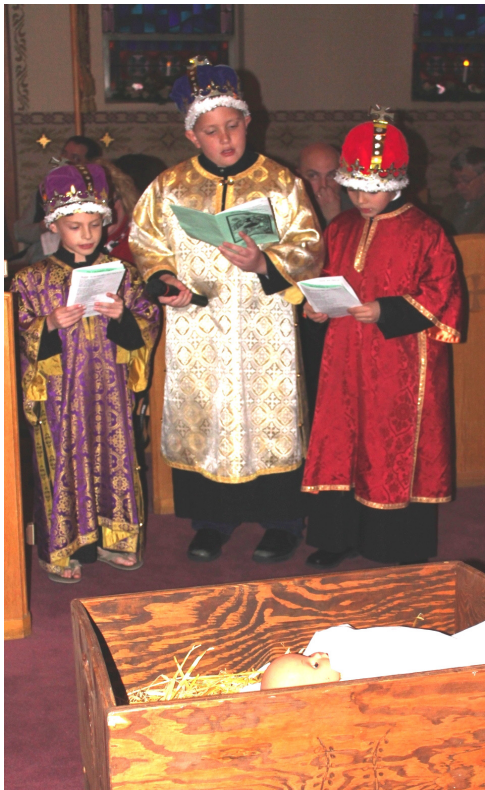


(Photos: www.ugcc.if.ua)



Joseph (Devan Shimko) and Mary (Monika Shimko) stand near the manger holding the baby Jesus during Sunday's eighth annual Candlelight Christmas Pageant at St. Michael Ukrainian Catholic Church in Frackville.

8th Annual Christmas Candlelight Pageant Presented in Frackville



The Three Kings, portrayed by John Meridionale, Hunter Shimko and Joseph Smith present their gifts to the Christ Child, while singing the carol "We Three Kings of Orient Are."

*Story and Photos by JOHN E. USALIS (staff writer jusalis@republicanherald.com)
Published: December 13, 2011 Republican-Herald*

FRACKVILLE, PA - More than 200 people filled St. Michael Ukrainian Catholic Church on Sunday to enjoy and participate in the 8th annual presentation of a Christmas program that has become a parish tradition.

The first Candlelight Christmas Pageant was held in 2004 and as the years have passed, many people continue to return and more people come to enjoy the story of the first Christmas as told by the parish children in period costumes.

This year's pageant featured more than 30 of the parish's children and told the story of the Nativity from the announcement to Mary by the Archangel Gabriel that she would bring the Messiah, who would be named Jesus, into the world, to the visit by the Magi bringing their gold, frankincense and myrrh as gifts to the newborn king.

A group of the young participants, from the Deb Kosick Music Studio was part of a chorus that sang several traditional Christmas songs and carols, including "O Holy Night."

"This afternoon the parish family of St. Michael's is pleased that you responded to our invitation to relive the Nativity story of our Lord and Savior Jesus Christ," said the Very Rev. Archpriest John M. Fields, pastor, in his welcome. "This is the season when we await his Divine Presence, the presence of our Emmanuel, or 'God with us.'"

He said the parish considers the pageant its "gift to the community."

As people entered the church, they were given programs with the narration of the Christmas story, the songs in the program and a candle to be lighted later during the service.

Fields asked the audience to sing along with the cast on many of the familiar carols.

"You are not only an audience. You are a participatory audience," Fields said. "That means you are to sing along to the familiar carols ... We do that for a purpose. St. Augustine tells us, 'He who sings prays twice.'"

Fields mentioned that Matthew Kenenitz coordinated the program this year and then The welcomed Emily Fannick as the new narrator, noting that she has been involved with the pageant for four years and has played several roles, including Mary, Gabriel, the Bethlehem Star and a shepherd. She is a sophomore at Marian Catholic High School, Hometown.

8th Annual Christmas Candlelight Pageant Presented in Frackville

With a brass ensemble providing musical accompaniment, composed of North Schuylkill Jr. Sr. High School students, under the direction of Matthew Tenaglia, the pageant began with the cast entering the church. The first scene was the Archangel Gabriel, played by Melanie Shimko, announcing that Mary, played by Monika Shimko, would give birth to Jesus. As Mary and Joseph, portrayed by Devan Shimko, stood by the manger, they were visited by angels, shepherds and the Three Kings, played by Joseph Smith, John Meridionale and Hunter Shimko.



Near the conclusion of the Candlelight Christmas Pageant in St. Michael Ukrainian Catholic Church in Frackville, the audience held candles as the lights were dimmed and sang "Silent Night" and other carols.



The Very Rev. Archpriest John Fields, pastor of St. Michael Ukrainian Catholic Church, Frackville, introduces Emily Fannick as the narrator for the eighth annual Candlelight Christmas Pageant.

As the pageant came to a close, each candle was lit and the church lights were dimmed. With candlelight the illumination in the church, the audience sang "Silent Night," "Joy to the World" and "Boh Predvichny" ("Eternal God") in Ukrainian and English. The final song was "Let There Be Peace on Earth."

At the conclusion, everyone moved outside for the traditional lighting of the 60 foot parish Christmas tree, which was planted a half century ago when the present church was built. As the lights were lit, the brass ensemble played "O Tannenbaum" and "We Wish You a Merry Christmas." Then they went into the parish hall, where a covered dish meal was served, followed by St. Nicholas visiting the children.



With angels all around, George Shimko, 4, of Frackville, enjoys his visit Sunday with St. Nicholas in St. Michael Ukrainian Catholic Church Hall, Frackville, during the Candlelight Christmas Pageant

*Story and
Photographs by
JOHN E. USALIS,
Staff writer for the
Republican-Herald*

**PASTORAL LETTER
OF HIS BEATITUDE SVIATOSLAV
TO THE CLERGY, RELIGIOUS AND ALL THE FAITHFUL
OF THE UKRAINIAN GREEK-CATHOLIC CHURCH**

“The Vibrant Parish – a place to encounter the living Christ”

Dearly Beloved in Christ!

Introduction

Our Lord Jesus Christ before his ascension into heaven instructed his disciples, saying: “Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age” (Mat 28:18-29). This commission of Christ to proclaim the Good News was given not only to the first disciples, the apostles, it is directed to the Church in all times, even to the end of the ages. The Ukrainian Greek-Catholic Church, in fulfilling this commission of our Divine Savior, speaking through the Bishops of its Holy Synod five years ago, defined “Holiness of a united people of God” as the goal of her ministry. Holiness is God’s gift, and the vocation of every Christian. “For this is the will of God, your sanctification,” St. Paul reminds us in the letter to the Thessalonians (1 Th 4:2-3).

The parish is the place where Christian holiness most often germinates, grows, and matures. For this reason the Synod of Bishops of the Ukrainian Greek Catholic Church in 2011, in its concern for the spiritual renewal of our entire Church, focused its particular attention on the parish, that foundational portion of the People of God, which strives for holiness under the guidance of its bishop as father and teacher of the faith. The program, which the Holy Synod approved, is called, “The Vibrant Parish – a place to encounter the living Christ.” The goal of this pastoral program is to help all the faithful of our Church to learn “to live in order to please God” (1 Th 4:1), and thus to grow in holiness and unity in Christ Jesus.

In this Pastoral Letter, I would like to reflect on the key components of a vibrant parish.

The Word of God

“Let the word of Christ dwell in you richly, teaching and admonishing one another in all wisdom,” St. Paul teaches us in the Epistle to the Colossians (Col 3:16). Through the Word of God we come to know Christ, we encounter Him, and enter into a living relationship with Him. “Ignorance of Scripture is ignorance of Christ,” said St. Jerome. In our parishes we want to follow the example of the first Christians so that the Word of God might become the foundation of our ecclesial, parochial, family, social, and personal life. I strongly urge pastors to diligently prepare their homilies based on the proclaimed Word of God in such a way that this Word might become “living and active” in the life of our parishioners, capable of nourishing them, giving them answers to real issues of the day, and inspiring them to service.

The Word of God should bear visible fruit in our everyday lives because only those who keep this Word, that is, obey it, will be called blessed in the Lord (see Lk 11:28). In our parishes there should not be a single family which does not own a Bible. I encourage all our faithful to read the Sacred Scriptures on a daily basis; this is done ideally through participation in parish bible-study groups or through prayerful reading at home. The newly published Catechism of the Ukrainian Greek-Catholic Church, “Christ our Pascha,” is another essential volume which should become a handbook of faith for all the members of our Church – children, youth, and adults. The Catechism, according to Metropolitan Andrey (Sheptytsky), is the foundation of Christian life.

On this occasion I wish to emphasize that all the members of our Church have a personal responsibility throughout their whole lives to acquire an ever deeper knowledge of the truth of the Holy Faith, while the clergy must not neglect their responsibility of teaching the faith to their parishioners, not only through

preaching, but also through catechetical instruction. When we speak of catechesis, we understand this to be a continuous process of entering into the mystery of the Church, to be applied not only to children who are preparing to receive the Holy Mysteries (Sacraments). Permanent and continuous formation for various age groups – children, youth, adults, and the elderly – is an essential component of the vibrant parish. Finally, I would to emphasize that just as it is with the Bible, so too the Catechism of our Church should be a handbook for each member of our community as it is a most valuable aid for a proper understanding and reading of the Word of God.

Holy Mysteries (Sacraments) and Prayer

The Word of God is the foundation of Christian life, while the Holy Eucharist is its source and at the same time its culmination. Gathered at the Divine Liturgy, the parish community unites with its invisible head, Christ, and with all the saints and angels, thus enacting a mystical union between heaven and earth, between time and eternity. The Divine Liturgy, which a duly appointed priest celebrates in unity with and on behalf of his bishop, is also a time of building up the Church, the body of Christ, which has our Lord as its Head. There is no moment more precious in our earthly life than the Divine Liturgy. That is why Sunday, the holy Day of our Lord, should be honored by every Christian, and participation in the Divine Liturgy should be considered not as an obligation imposed by the Church, which requires our obedience, but it should be received as a gift from our Lord, who longs to encounter us, in order to fill us with His grace and love. “We cannot live without Sunday!” was the motto of the early Christians of the first centuries, and they preferred a martyr’s death to agreeing under pressure from the pagans to work on Sunday. This motto we Christians of the 21st century must make our own, and we should persistently guard the holiness and inviolability of the Lord’s Day.

Members of a vibrant parish also actively participate in the Holy Mysteries (Sacraments). Regularly, if possible even daily, they gather for the services in praise of our Heavenly Father. They frequently go to Confession and receive Holy Communion. In a vibrant parish church organizations combine their activities with common prayer, finding in it their strength and inspiration. No less important is our private prayer – personal and family prayer – which extends and continues our liturgical prayer in the Church. Our parishes, and in them our families, must again become a school of prayer for all of our faithful.

Serving One’s Neighbour

Another important element, which expresses the inner nature of the Church and reveals the vibrancy of a parish is diakonia, which means serving in love or performing “charitable activity.” This service to our neighbor flows from our rootedness in Christ. Active love of neighbor is the vocation and task of each Christian without exception. It is only faith, acting in love, which leads us to salvation (see Gal. 5:6). Faith without works is dead (see James 2:26). “As you did it to one of the least of these my brethren, you did it to me” (Mat. 25:40), – says the Lord Jesus.

Let us look around us – in this world there is so much tragedy and poverty, so much loneliness and sorrow, pain and suffering! All the challenging circumstances of our life on earth – these are for us an invitation to active love, which is an expression of living faith. The Lord wants to open our eyes to the suffering world so that we might learn to truly love and to express God’s love to our neighbor – by our attention to them, by our sincere sympathy, support, by our words of encouragement and good cheer, but mainly, through acts of mercy. It is only then that we can consider ourselves vibrant Christians and our parishes can become places where care is given to the orphan, protection for the widow, help for the poor, and where the suffering of the sick is shared. Thus we will reveal to the world the maternal face of the Church and will become the living sign of the presence of God among humankind, according to the words of St. Augustine: “If you see charity, you see the Trinity.”

Leadership

The parish is a community of faithful who, under the leadership of the bishop and their pastors, fulfill their calling to unity with God the Father through our Lord Jesus Christ in the Holy Spirit. The Lord Jesus constantly acts in our communities through the Holy Spirit sending down His gifts for the development and growth of His Body. The Apostle Paul thus explains: “And his gifts were that some should be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers, to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until we all attain to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to mature manhood, to the measure of the stature of the fullness of Christ,” (Eph 4:11-13). The leadership of the parish community is exercised under the leadership of the bishop as head and father. Each parish should be an organized community in which, under the care of their pastor and in cooperation with him, members serve one another according to the gifts which they received from the Lord.

Therefore, church leadership is not the fulfillment of a particular administrative office, but first of all service to God and neighbor. In practice this means that for a parish to be vibrant, it must have active parish and pastoral councils. In addition, a parish must have well-formed and mature co-workers who assist the priest in leading catechetical schools, church brotherhoods, charitable works, youth organizations and prayer groups. One of the most important responsibilities of leadership in the parish community is discerning God’s will and searching for the best ways of implementing it in the life of the parish.

Fostering and Serving Unity

The Acts of the Apostles convey a sense of profound unity which existed among the members of the first community of Christ’s disciples: “The community of believers was of one heart and mind, and no one claimed that any of his possessions was his own, but they had everything in common” (Act 4:32). This spiritual state of being of the first Christian community can be expressed with the term *koinonia* (communion) which conveys unity, harmony and common life. To be Church is to abide in the communion of the Holy Spirit, the grace of our Lord Jesus, and the love of God the Father. Thus, the unity of the church is an icon of the unity of Persons of the Holy Trinity. This unity can be seen on different levels: on the level of the Universal and Particular Church, the eparchy, and the individual parish. It may happen that through our weakness and sinfulness we do not reflect this unity. Ever aware of this, we all must cherish and foster unity, preserving full communion with the successor of the apostle Peter, the Holy Father, with the hierarchy of our Church, with the local bishops and pastors who act in their name.

The parish is a community of communities. In a parish there will be various prayer groups, brotherhoods, and youth organizations. All of these are called to strengthen unity and love among the members of the parish community. By supporting one another through prayer, by sharing God’s gifts and working together in a Christ-like spirit of service, we will be able to bring to life our synodal program: “Holiness of a united people of God.” We cannot be indifferent to the fact that the descendants of the Baptism under St. Volodymyr today are divided and estranged from one another. At the Last Supper, Christ prayed to His Heavenly Father for His disciples, “that all may be one” (John 17:21). Bearing in mind these words of Christ, I sincerely ask you all today – let us pray for the unity of the Church, let us pray for the restoration of unity of all the churches of the Kyivan tradition. And above all, in the spirit of the love of Christ, let us make every effort to avoid any words or actions which could damage our brothers and sisters in Christ or offend them. Even though at times we may be subjected to mockery and pressure, let us not give in to the temptation to respond to evil with evil. May Christ’s prayer for his wrong-doers and the teaching of the Apostle of the Nations become a testament for us: “Do not be overcome by evil, but overcome evil with good” (Rom 12:21).

Missionary Spirit of the Parish Community

Jesus Christ said to His disciples: “You are the salt of the earth... you are the light of the world” (Mt. 5:13-14), and by this He calls us to reach outside our church communities to carry Christ’s teaching into the

world, to transform the world with the Spirit of Christ. A church community, renewed in the Holy Spirit, by its very life becomes a living sermon of Christ and His presence. Here it is worth mentioning one of the favorite phrases of Blessed John XXIII, that “the parish is the fountain at the center of the village, to which all come to quench their thirst.” It is our wish that our parishes become such spiritual well-springs so that people would be drawn to them, and be able to find support and strength, love and grace – in one word, salvation.

Returning to the Lord’s commission with which we began this letter, we will note: Jesus Christ teaches us that we are to be ready to bear witness to Him not only with our life, but also in word. Frequently it is the case today that Christians are ashamed to acknowledge their faith, hiding it by their silence and passivity, instead of defending the Church of Christ and standing in the defense of the rights and dignity of the human person. Our pastoral initiatives, catechesis, Divine services, the reading of God’s word, etc. should make us strong and unwavering in our faith, as well as always ready “to make a defense to anyone who asks you for a reason for the hope that is in you” (1Pt 3:15).

With particular recognition and thanks, I would like to mention today those priests and religious, who, guided by a missionary spirit, provide spiritual care to our faithful outside of the territory of our homeland – in particular, to our emigrants. I also acknowledge those who preach the word of God in prisons, in the military, and to all who have yet to know and encounter Christ in their lives. Our Church as a whole must support them and pray that they may be strengthened by the Holy Spirit in this most important ministry.

Dearly beloved in Christ! In listening or reading these words, many of you may ask: who will implement these important and much needed initiatives? Who will ensure that our parishes are truly vibrant? The bishop, perhaps? Maybe our pastor together with other members of the clergy? Perhaps this is partially the work of catechists or consecrated religious if their monastery is located on the territory of the parish? The answer to this question is simple: each and every one of us is responsible for the renewal of our parish communities. Christ’s commandments apply to all faithful Christians without exception. Together, we all form the One, Holy, Catholic, and Apostolic Church. That is why all of us need to be “living stones” as we build our parish community, through which the Church is present where we live.

Therefore, I encourage all of you: open the doors of your hearts and your homes to Christ, allow His Holy Spirit to transform you, purify and strengthen you in God’s love! And I invite all – laity, religious, and clergy – to the renewal of our church life on our native lands and abroad. Let us move forward, strengthened in God’s grace, and trusting in His Holy Providence, which guides our Church through the ages!

I entrust all of you, dearly beloved in Christ, to the motherly protection of the Most Holy Theotokos. May our heavenly Mother lead us to her Son! May the holy protectors of the Ukrainian lands, in particular, the blessed martyrs of the last century, intercede for us. Through their suffering, often with the greatest sacrifice of their very lives, our persecuted Church, which found itself in the catacombs for decades, was truly vibrant and life-giving. By their example and their intercession may they be a sign of hope for us and a promise of the Lord’s blessing in our ministry.

The blessing of the Lord be upon you!

+ СВЯТОСЛАВ

*Given in Kyiv, December 2, 2011 AD
at the Patriarchal Sobor of the Resurrection of our Lord*



PATRIARCH SVIATOSLAV EXPRESSES GRATITUDE FOR SOBOR COLLECTION

Patriarch Sviatoslav Shevchuk of the Ukrainian Catholic Church in Kyiv expressed his heartfelt gratitude for the gift of \$125,000 received from the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia for the completion of the Cathedral of the Holy Resurrection in Kyiv, Ukraine. A collection for this purpose was taken in every parish of the archeparchy during October, prior to the Patriarch's visit to Philadelphia. Gratitude is offered to all the clergy and parishioners who so generously assisted. God's choicest blessings upon all who generously participated.



(Photo: S. Webb)

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

Immaculate Conception Cathedral-Phila		Annunciation B.V.M. Church-Melrose (continued)	
Baczara, Anna	25.00	Labiak, Peter & Joann	25.00
Balas, Ahafia	50.00	Luciw , Roksolana & Michael	100.00
Bittner, Harry & Frances	50.00	Markiw , Eugene & Lydia	100.00
Bodnaruk, Maria	10.00	Meyer, Elizabeth	100.00
Borow yckyj, Lidiya	50.00	Michalczyk, Joseph & Vera	100.00
Bury, Tatianna Theresa	10.00	Nimylow ycz, Osyp & Nadia	25.00
Cenko, John	50.00	Nimylow ycz, Osyp & Nadia	100.00
Chytruk, John & Zin, Catherine	25.00	Perfecky, Dr. George	200.00
Cyhan, Luba	50.00	Pryshlak, Alex & Nadia	100.00
Forkutsa, Rosalia	20.00	Rudyj, Natalie & Orest	100.00
Hutchins, Kenneth	500.00	Rutecky, Walter	50.00
Hutchins, Kenneth	100.00	Ryndycz, Volodymyr	50.00
Iw aniw , Peter	50.00	Shust, Ihor & Daria	50.00
Jackiw , Maria	25.00	Snyder, John P.	30.00
Katruk, Marcin & Barbara	50.00	Spisak Dipaolo, Kalyna	100.00
Konw icky, Ksenia	50.00	Starosta, John	30.00
Kuc, Hryhoriy & Helen	20.00	Syvulak, Mark	100.00
Kuc, Lena & Hryhorij	10.00	Terleckyj, Olha	100.00
Kusznir, Faw ronia	10.00	Terleckyj, Stephania	100.00
Kusznir, Faw ronia	10.00	Tershakovec, Andrew & Christina,	100.00
Leshak, Nicholas & Sophie	500.00	Tylatnyk, Regina	50.00
Luciw , Maiya & Walter	50.00	Wasyluk, Bohdan & Ana	5.00
Makar, Wasyl	50.00	Zalipsky, Jaroslaw & Nadia	500.00
Maksymchuk, Julia	100.00		
Maksymiuk, Stan & Orysia	20.00	Total Annunciation B.V.M. Church-Melrose	6,075.00
Maxymiuk, Anna	100.00		
Oprysk, Maria	20.00		
Paw luk, Olena	100.00	Christ The King Church-Phila.	
Saw chyn, Vera	100.00		
Saw icky Maria	20.00	Bran, William	35.00
Yakubow ska, Olga	100.00	Burachynskyj, Roxolana	50.00
Zaharchuk, Marc	250.00	Christ The King Church-Phila.	1,500.00
Zin, Barbara	50.00	Curtis, Larissa	50.00
Zin. William & Irene	50.00	Dzw onchyk, Wayne & Melanie	20.00
		Helo, Roman	5.00
Total Immaculate Conception Cathedral-Phila	2,675.00	Holow chak, Olena	200.00
		Mysak, Michael	50.00
		Pak, Vera	100.00
Annunciation B.V.M. Church-Melrose		White, Pamela	10.00
Anonymous	10.00	Total Christ The King Church-Phila.	2,020.00
Annunciation B.V.M. Church-Melrose	1,500.00		
Bobyock, Emil	100.00		
Boychak, Dale	50.00	St. Josaphat Church-Phila.	
Buhaj, Olga & Matthew	300.00		
Cooke, Russel & Helen	50.00	St Josaphat Philadelphia PA	310.00
Haw ryliv , Adrian	500.00		
Hill, John & Myrosia	250.00	Total St. Josaphat Church-Phila.	310.00
Horajecyj, Oksana	50.00		
Hud, George & Baltarow ich, Oksana	500.00		
Jarymow ycz, Zenow iy & Oksana	100.00	St. Nicholas Church-Phila	
Kalata, Vera & Charles	100.00		
Kondrat, Peter & Maria	50.00	Berezovski, Oleg & Nataly	50.00
Kovaliv, Ihor & Ivanna	100.00	Charkiw , Alexander & Eugenia	50.00
Krylyuk, Vasyl & Oksana	200.00	Cybriv sky, Roman Adrian	100.00

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

St. Nicholas Church-Phila (continued)		Holy Family Shrine-Washington (continued)	
Holovatskyy, Borys	50.00	Kurylas, Larysa & Lann, Steve	50.00
Knysh, Teofila	30.00	Makar, Leeann	25.00
Mackiw, Natalia	50.00	Paklaw skyj, Christine & Orest	50.00
Makuch, Stefan & Anna	100.00	Poullard, Gary D. & Jacinta	1,000.00
Marczycha, Anna	300.00	Rev. Robert Hitchens	100.00
Myr, Patricia & Bohdan	100.00	Romaniuk, Basil M. & Andrea M.	100.00
Odoseey, Anna	50.00	Serbyn, Marika	100.00
Panczak, Basil & Maria	50.00	Shepelavey, Christina	50.00
Siniaetow yez, Roman	50.00	Thompson, Norman & Choma, Zenow ia	20.00
Wasiuta, Alexander & Olga	50.00	Vitkovitsky, Ihor	50.00
Wompel, Anna	20.00	Zw adiuk, Oleh & Vera	25.00
Zabrocky, Anna.	100.00		
		Total Holy Family Shrine-Washington	5,047.00
Total St. Nicholas Church-Phila	1,150.00		
St. Nicholas Church-Wilmington		St. Michael's Church-Baltimore	
Bagley, Barbara	100.00	Anonymous	5.00
Bijansky, W & CA	100.00	Poligzczuk, Orest & Mary	100.00
Ginsiorsky, Edward, Orest	50.00	Polishuk, Stephan & Stephanie	100.00
Hasiuk, Bohdan & Sophia	100.00	Wernyj, Peter	5.00
Hrycushko, Stephanie	50.00		
Korzeniw sky, Jerry & Maria	100.00	Total St. Michael's Church-Baltimore	210.00
Kuzhanov, Sergiy & Galyna	100.00		
Lissy, Daria	100.00		
Pastock, Myron & Stefanie,	50.00		
Ross, Celia	100.00	St. Basil's Church-Chesapeake City	
St Nicholas Wilmington DE	500.00	Kiszenia, Helen, & Vansant, Gloria	50.00
St. Nicholas Church-Wilmington	1,000.00	Romanko, Helen & David	25.00
Zalusky Casey	100.00	St Basils Chesapeake City MD	500.00
Total St. Nicholas Church-Wilmington	2,450.00	Total St. Basil's Church-Chesapeake City	575.00
Holy Family Shrine-Washington		SS. Peter & Paul Church-Curtis Bay	
Anonymous	12.00		
Bartoszyk, Marion	250.00	Koropecykj, Mykola & Oksana	500.00
Bazarko, Nestor & Martha	100.00	Stelmaschuk, Walburga & Michael	50.00
Dackiw, Orest & Marion Orysia	50.00	Zaron, Willy	100.00
Deychakiw sky, Yuri A. & Irena	1,000.00		
Figel, Oleksandr, Voychuk Zoya	100.00	Total SS. Peter & Paul Church-Curtis Bay	650.00
Fisanich, Frank & Ferne	50.00		
Fisanich, Stephen	50.00		
Futey, Bohdan & Myra	100.00		
Gogniat Family	100.00	Holy Trinity Church-Silver Spring	
Groner, Richard & Mary	15.00		
Hetmansky, Andrey & Vanessa	300.00	Geleta, Bohdann	100.00
Holy Family Shrine Washington DC	1,000.00	Graves, Kenneth & Iryna	100.00
Iw anczyk, Rodion	150.00	Holy Trinity Church-Silver Spring	780.00
Iw askiw, Walter & Neonila	50.00	Kryw ucki, Marta & Jan	50.00
Krasij, Stephanie & Viktor	50.00	Villhauer, Gary & Darya	25.00
Kunda, Stanley	100.00	Yasinsky, Tatiana	100.00

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

Holy Trinity Church-Silver Spring (continued)		St. Michael Church-Cherry Hill (continued)	
Zahalak, Marta	1,000.00	Tremback, Stephen	5.00
		Wapow sky, Emilia	10.00
Total Holy Trinity Church-Silver Spring	<u>2,155.00</u>	Wolchuk, Oksana	50.00
		Zyblikew ycz, Eugene & Stephania	250.00
		Total St. Michael Church-Cherry Hill	<u>1,300.00</u>
Assumption B.V.M. Church-Bayonne			
Assumption B.V.M. Church-Bayonne	1,000.00		
Assumption B.V.M. Church-Bayonne	300.00	St. Vladimir Church-Elizabeth	
Assumption B.V.M. Church-Bayonne	500.00		
Berezny, Jeffrey & Luba	100.00	Bardys, Irene	100.00
Chernetsky, Valeriy	50.00	Bardys, Maryann	50.00
Kulish, Mary Ann	100.00	Biskup, Marta	50.00
Lopusansky, Gizella, Demko , Aleksandra	200.00	Chapelsky, Roman & Vera	100.00
		Czamko, Stefan & Eugenia	20.00
Total Assumption B.V.M. Church-Bayonne	<u>2,250.00</u>	Fedirko, Michael	20.00
		Ganz, Christian & Catherine	100.00
		Lefchick, Joanne	100.00
		Lyga, Irena	20.00
St. Mary's Church - Carteret NJ		Makara, Paulina	25.00
		Melnyczuk, Edward & Helen	1,000.00
Birgl, Lawrence & Catherine	100.00	Reverend Joseph Szupa	200.00
Hluszczyk Roman & Stefania	50.00	St Vladimir Elizabeth NJ	1,350.00
Hrycyszyn, Stefan & Margaret	50.00	Stec, Daniel & Catherine	50.00
Kowalchyn, Theodore, Nicholas	500.00	Szupa, Eva	100.00
Kushnir, John & Mary	100.00		
Prynada, R & C	50.00	Total St. Vladimir Church-Elizabeth	<u>3,285.00</u>
Raczynsky, Iwanna	50.00		
Reilly E.	100.00		
Schwailik, Harry	25.00	St. Nicholas Church-Great Meadows	
Singura, Zenon & Lydia	50.00		
Soniak Bill	5.00	Grankivska Liubov, Wowk Yuriy	100.00
Wasichko, John & Mary	100.00	Shwetz, Michael	100.00
Yaniw, Stefania	50.00	St Nicholas Great Meadows NJ	275.00
		Wiristiuk, Boris & Uuliya	25.00
Total St. Mary's Church - Carteret NJ	<u>1,230.00</u>	Total St. Nicholas Church-Great Meadows	<u>500.00</u>
St. Michael Church-Cherry Hill			
		Immaculate Conception-Hillside	
Adymovych, Iryna & Bohdan	40.00		
Chatyrka, George & Maria	200.00	Chomiak, Ri, & Martha	100.00
Chornopyska, Sofia	20.00	Immaculate Conception Hillside NJ	600.00
Halushka, Larissa & Taras	50.00		
Hrubiy Serhiy & Olena	100.00	Total Immaculate Conception-Hillside	<u>700.00</u>
Hrubiy, Serhiy & Olena	50.00		
Kowal, William & Mary	25.00		
Kuzma, Michael	30.00		
Lagioia, Remus & Lessia	50.00	SS. Peter & Paul Church-Jersey City	
McCann, Charles	50.00		
Romach, Michael	20.00	Bilyj Michael & Mary	50.00
St Micheales Cherry Hill NJ	300.00	Bura, Walter & Maryanne	50.00
Stachniw, Olena	50.00	Husdon Building Service, Prada	50.00

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

SS. Peter & Paul Church-Jersey City (continued)		St. John The Baptist Church-Newark (continued)	
Husdon Building Service, Prada	50.00	Yaw orsky, Joseph & Irene	100.00
Mahrholz, George & Lillian	25.00		
Novosad, Bogdan & Olga	100.00	Total St. John The Baptist Church-New ark	<u>3,650.00</u>
Pazdrev, Olympia	100.00		
Reverend Vasyl Putera	200.00		
Shevchuk, Iliia & Maria	200.00		
SS. Peter & Paul Church-Jersey City	2,000.00	Nativity of B.V.M. Church-New Brunswick	
Tchir, Dymitr & Antonina	50.00		
Wocok, Carolina	25.00	Nativity of B.V.M. Church-New Brunswick	1,000.00
		Horodecky, Olga & Adrian	100.00
Total SS. Peter & Paul Church-Jersey City	<u>2,900.00</u>		
		Total Nativity of B.V.M. Church-New Brunswick	<u>1,100.00</u>
St. Michael's Church-Manville		St. Nicholas Church-Passaic	
Andrejczak, Peter & Melania	50.00		
Brenycz, Eugene & Karen	100.00	Albizati, Daniel & Lesia	100.00
Fedor, Michael	50.00	Andruch, Irene	50.00
Gnap, Michael	50.00	Anonymous	5.00
Hnidj, Maria	50.00	Bahrynivsky, Viktor & Polina	100.00
Holow insky, Ivan	100.00	Bakalec, Maria	100.00
Kaptiy, Ihor	300.00	Brunda, Valentina	500.00
Kaptiy, Ihor	300.00	Capar, Irena	100.00
Kardash, Bohdar & Maria	500.00	Chalupa, Zenon	2,900.00
Landw ijt, Stephania, How ard, Irene	50.00	Chuchvara, Volodymyr & Oksana	100.00
Mrzyglocki, Joan	50.00	Czerw oniak, Jaroslaw & Katria	200.00
Shymkiv, Tetyana	50.00	Diachuk, Ulana	100.00
St. Michael's Church-Manville	500.00	Djatschenko, Hedwig	50.00
Stachiv, Dennis	100.00	Fedoriw , Helen	50.00
White, George & Nadya	100.00	Figol, Paw lo & Olga	100.00
		Gres, Peter & Anna	50.00
Total St. Michael's Church-Manville	<u>2,350.00</u>	Harhay, William & Anna	100.00
		Hrubec, Marion	100.00
		Hyw el, Gregory & Marie	100.00
		Kiefer, Bernadette	50.00
St. Nicholas Church-Millville		Kosciolek, Stefan & Anna	100.00
		Kow alyk, Teodor	50.00
Gibson, William & Janet	50.00	Kulyk, Maria	50.00
St Nicholas Millville NJ	1,000.00	Lapiczak, Anna	100.00
		Luke, Dmitri & Oksana	50.00
Total St. Nicholas Church-Millville	<u>1,050.00</u>	Marrocco, Anne	100.00
		Maruszczak Halen, Irena	1,000.00
		Maruszczak Halen, Irena	1,000.00
		Maruszczak Halen, Irena	100.00
St. John The Baptist Church-Newark		Mazurszczak Halen, Irena	1,000.00
		Moczula, Michael & Olga	100.00
Holynskyj, Irene & Osyp	100.00	Moncavage Family	5.00
Ihor & Svitlana	200.00	New merzyckyj, Helen & Michael	500.00
Kuzmak, Lubomyr & Roxana	100.00	Ostapiak, Walter	100.00
Panko, Anna	100.00	Padykula, Mary	500.00
St. John The Baptist Church-New ark	780.00	Petronczak, Maria	300.00
St. John The Baptist Church-New ark	2,170.00	Polow czak, John & Barbara	50.00
Wolow odiuk, Walter & Catherine	100.00	Progressive Technology Solutions	1,200.00
		Ros, Joseph & Helen	500.00

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

St. Nicholas Church-Passaic (continued)		Assumption B.V.M. Church-Perth Amboy (continued)	
St Nicholas Passaic NJ	1,280.00	Stek, Theresa & Charles	50.00
St Nicholas Passaic NJ	270.00	Sytor family	100.00
St Nicholas Ukrainian Catholic Senior Club Passaic NJ	500.00	Taras	50.00
Sywenkyj, Jr, Joseph & Irene	50.00	Terefenko, Carolyn R.	20.00
Terino Stucco	100.00	The Assumption Seniors	100.00
Terino Stucco	100.00	Tulys, Helena	1,000.00
Tytla, Natalie	100.00	Turyk, Rev. Ivan	100.00
Zawojtska, Aleksandra	50.00	Walker, Mr. & Mrs. Glenn	50.00
Zielonka, John & Antonina	200.00	Yurechko, Joseph & Nastia	100.00
		Zaleski, Joan	50.00
Total St. Nicholas Church-Passaic	14,310.00	Total Assumption B.V.M. Church-Perth Amboy	5,985.00
Assumption B.V.M. Church-Perth Amboy		St. Paul's Church-Ramsey	
Alvares, Maria	50.00	Anonymous	30.00
Anonymous	20.00	Borzemsky, Jaroslaw a & Bohdan	30.00
Anonymous	25.00	Borzemsky, Lidia	10.00
Anonymous	20.00	Bozemsky, Yaroslava	50.00
Anonymous	100.00	Domaradsky, Bohdan	50.00
Anonymous	50.00	Dubak, Ihor & Marusia	1,000.00
Baginsky, Colette & John	10.00	Karchym	20.00
Bigos, Ronald & Irene	100.00	Korduba, O.	250.00
Biloholowski, Charles & Glenys	20.00	Kutko, Bohdan & Halyna	50.00
Czaban, Rozalia	100.00	Lypow y, William & Debra	10.00
Deyneka, Nadia & Lyubomyr	200.00	Panchishak	20.00
Dochych, Emil & Irene	200.00	Slusarczuk, George & Aurelia	250.00
Duda, Helen	20.00	Stachiv, E.	40.00
Fedynshyn John	50.00		
Fedynshyn, Melanie	100.00		
Fowler, Louise	5.00	Total St. Paul's Church-Ramsey	1,810.00
Halyna	20.00		
Holy Name Society	250.00		
Hunchar, Olga	50.00		
Kachala, Dr. Andrei	1,000.00	St. Josaphat Church-Trenton	
Kara, Joanne	100.00	Bocznewycz, Sofia & Panczyszyn, Kathy	50.00
Keller, Richard C.	5.00	Boyko, Yaroslav	50.00
Kichula, Petro & Maria	100.00	Deputat, Mariana	50.00
Kithoula, Vasyl & Hanna	100.00	Dytyniak, Helen	20.00
Kuzyszyn, Maria c/o Biloshtchuk, Luba	200.00	Dytyniak, Ivan & Eularia	10.00
Lawrence, Michael & Melanie	100.00	Hankiv, Bohdan	50.00
Lyszyk, Nicholas	10.00	Hluzok, Maria	100.00
Makar, Deacon Paul & Anna	100.00	Hluzok, Myroslaw a	100.00
Marichak, Oleksandra	100.00	Horodysky, Roman & Alexandra	300.00
Mascenik, Ronald & Ana	100.00	Kindratyshyn, Lesia & Stepan	50.00
Molnar, Thomas & Linda	50.00	Klots, Olga	20.00
Moryan, Ernest	50.00	Knyazevych	50.00
Mykhailo	10.00	Kucharnsky, Roman	500.00
Patulak, John M.	100.00	Laszyn, Michael & Daria	100.00
Procanik, N J	50.00	Levko, Lesia & Natalia	50.00
Redus Tarchis, Cindy	100.00	Lupak, Anna	50.00
St. Ann's Society	500.00	Lysko, Wolodar & Martha	1,000.00
Stek, Ann Marie	100.00	Lytvyn, Volodymyr	20.00
Stek, Charles & Frances	100.00		

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

St. Josaphat Church-Trenton (continued)		St. John The Baptist-Whippany (continued)	
Mykytyn, Oksana	50.00	Wolujczyk, Marian	20.00
Pasynkova	50.00	Worobj, Nadia	10.00
Rudzanych, Oleh	100.00	Zajac, Stephanie & George	10.00
Sendzik, Vera	100.00	Zaprauskis, Martins & Gloria	25.00
Signatovich	20.00		
St. Josaphat Church-Trenton	1,000.00	Total St. John The Baptist-Whippany	5,525.00
Tereschuk, Yaroslava	50.00		
Ukrainian American Youth Association Trenton	5,000.00		
Wozniak, Kteryna	50.00		
		SS. Peter & Paul Church-Williamstown	
Total St. Josaphat Church-Trenton	8,990.00		
		Markow , Stella	20.00
		Sw itenko, Lonhyn & Stefania	500.00
St. John The Baptist-Whippany		Total SS. Peter & Paul Church-Williamstown	520.00
Barniak, Wolodymyr & Helen	25.00		
Batka, Luba & Jaromir	100.00		
Bauer, Oksana	250.00	SS. Cyril & Methodius-Berwick	
Chaykovsky, Natalia	50.00		
Czerhoniak, Stefan & Andzelka	20.00	Fow ler, Charles & Shirley	25.00
Derzko, Sofia & Mark	50.00	Kalanick, Catherine D.	20.00
Dzingala, Walter	50.00	Nagy Jr., William & Barbara	25.00
Gw ozd, Paul	20.00	SS. Cyril & Methodius-Berwick	325.00
Haw ryluk, Bohdan	100.00		
Hrab, Aurelia	50.00	Total SS. Cyril & Methodius-Berwick	395.00
Hryhorow ych, Irene	50.00		
Ilczyszyn, Michael & Maria	50.00		
Ivanchuk, Pteh & Hanna	50.00		
Kaminsky, Edward	250.00	St. Josaphat Church-Bethlehem	
Klapaz, Eugene Elizabeth	20.00		
Koropetsky, Tadey & Halyna	50.00	Czap, Olesia	25.00
Kosonocky, Anna & Andrew	50.00	Hrycenko, Peter & Irene	100.00
Kraw czuk, Natalia	500.00	Karol, Helen Ann	25.00
Kuzma, Nadia	50.00	Kidd III, Ow en & Nadiya	25.00
Lapychak-Lesko, Luba & Michael	100.00	Korczew yj, Maria	25.00
Leskiw , Alexander & Maria Daria	100.00	Kupcha, William & Anna	25.00
Lysak, Eudokia & Petro	20.00	Mychajliw , Eugene & Bohdannah	50.00
Maryn, Olha	50.00	Noe, Theresa	5.00
Mediuch, Mary	20.00	Rybak, Louise	25.00
Mirchuk, Rev. Roman & Mirchuk Anisia	500.00		
Mulyk, Jaroslava & Jaroslaw	100.00	Total St. Josaphat Church-Bethlehem	305.00
Muzyka, Eugene & Maria	25.00		
Oakley, Maria	10.00		
Paslaw sky, Daria & Olha	100.00		
Paslaw skyj, Bohdan & Lidia	1,000.00	SS. Peter & Paul Church-Bridgeport	
Perratore, Vincent & Marion	100.00		
Pylypiw , Bohdan & Oksana	100.00	Dochw at, Christina	100.00
Serniw ka, Mykola	50.00	Martyniuk, Zenny & theodora	50.00
Sochan, Neonila	200.00	SS. Peter & Paul Church-Bridgeport	880.00
Sochan, Taras	500.00		
St. John The Baptist-Whippany	500.00	Total SS. Peter & Paul Church-Bridgeport	1,030.00
Telepko, Anna	50.00		
Turiansky, Daria & Iwan	100.00		
Wilczak, Walter & Lidia	50.00		

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

Protection of the B.V.M.-Bristol		St. Michael's Church-Frackville (continued)	
Buchanan, Linda	25.00	Kenenitz, Matthew	25.00
Cheddar, Katherine	10.00	Kovach, Helen & Andrew	100.00
Darmohray, Orysia	10.00	Leskie, Elizabeth	25.00
Darmohray, Wasyl & Paulina	25.00	Peleschak, Eli & Jacqueline	50.00
Dnistrian, Irene	100.00	Prock, Joseph & Catherine	100.00
Ermolowich, Stephanie	100.00	Seasock, Charles & Eleanor	15.00
Fedorak, Roman & Eleanor	2,000.00	Spotts, Paul & Donna	100.00
Lezniak, John & Stephanie	25.00	St John the Baptist Frackville PA	500.00
Pucher, Walter & Marlene	20.00	St John the Baptist Frackville PA	165.00
Reverend Gregory Maslak	100.00	St Michael The Archangel Frackville PA	500.00
Salak, Dr. Wasyl	250.00	Stepanchick, Joel & Ann	5.00
Souchak Jr., Harry & Elizabeth	10.00	Tacelosky, John & Mary Ann	20.00
St Marys Bristol PA	382.00	Taylor, Helen	50.00
St. Marys Bristol PA	25.00		
Zajac, Ihor & Olenka	50.00	Total St. Michael's Church-Frackville	<u>1,740.00</u>
Total Protection of the B.V.M.-Bristol	<u>3,132.00</u>		
		St. Nicholas Church-Glen Lyon	
		Saint Nicholas Glen Lyon	165.00
		Truchon, Harry & Theresa	10.00
Assumption of the BVM Mount Carmel	100.00	Yudisky, Dennis & Olga	25.00
Total Assumption B.V.M. Church-Centralia	<u>100.00</u>	Total St. Nicholas Church-Glen Lyon	<u>200.00</u>
		St. Michael's Church-Hazelton	
Kaczmar, Yaroslav	50.00	St Michael Hazleton PA	600.00
Total Holy Ghost Church-Chester	<u>50.00</u>	Total St. Michael's Church-Hazelton	<u>600.00</u>
		St. Vladimir Church-Edwardsville	
		Presentation of Our Lord-Lansdale	
St. Vladimir Church-Edwardsville	60.00		
Wolensky, Mary Anne	10.00	Peklak, Roman & Ann	25.00
		Presentation of Our Lord Lansdale PA	500.00
Total St. Vladimir Church-Edwardsville	<u>70.00</u>		
		Total Presentation of Our Lord-Lansdale	<u>525.00</u>
		St. Michael's Church-Frackville	
		St. John The Baptist Church-Maizeville	
Anonymous	5.00		
Anonymous	10.00	Chabon, Joseph & Andrea	20.00
Anonymous	5.00	Dunsavage, Mr. & Mrs. Vincent	10.00
Anthony, John & Janice	25.00	Kuheyka, Eva	5.00
Cooper, Anna	5.00	Merchlinsky, John & Dorothy	10.00
Evans, Jay & Marcia	10.00	Smolock, John & Christine	25.00
Hancher, Paul & Marie	25.00		
		Total St. John The Baptist Church-Maizeville	<u>70.00</u>

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

Nativity B.V.M. Church-Middleport			St. John The Baptist-Northampton	
Drusjack, Mary	50.00		Anonymous	10.00
Nativity B.V.M. Church-Middleport	100.00		Car, William & Teresa	50.00
			Dobel, Suzanne	25.00
Total Nativity B.V.M. Church-Middleport	<u>150.00</u>		Drabic, John	50.00
			Ewanev, Stephen	25.00
			Kosht, Anna	10.00
			Maitski, Anna	10.00
St. Nicholas Church-Minersville			Menio, John & Jennie	25.00
St. Nicholas Church-Minersville	1,000.00		Nush, Bernadette & Peter	100.00
Belas, Stephen & Cecelia	10.00		Penkal, Michael & Helen	25.00
Laychock, Justine	10.00		Salash, Joanne	25.00
Lesko, Helen	50.00		Swartz, Mariann & James	50.00
			Total St. John The Baptist-Northampton	<u>405.00</u>
Total St. Nicholas Church-Minersville	<u>1,070.00</u>			
			SS. Cyril & Methodius-Olyphant	
SS. Peter & Paul Church-Mt. Carmel			Augustine, Michael & Martha	25.00
Anonymous	3.00		Musser, Jack & Gloria	25.00
Boyle, Ray	50.00		Pisanchyn, John	100.00
Horoshak, MaryAnn	1.00		SS. Cyril & Methodius-Olyphant	210.00
Ladika, Tanya	50.00			
Rusinko, Leonard & Louise	25.00		Total SS. Cyril & Methodius-Olyphant	<u>360.00</u>
Ss Peter Paul Mount Carmel	100.00			
Stefanick, Anne	25.00			
Total SS. Peter & Paul Church-Mt. Carmel	<u>254.00</u>		St. Vladimir Church-Palmerton	
			Monyuk, Rev. Evgen	200.00
			St. Vladimir Church-Palmerton	200.00
Patronage B.V.M Church-McAdoo			Total St. Vladimir Church-Palmerton	<u>400.00</u>
Borchick, Daniel & Mathew	50.00			
Kenenitz, Mathew	50.00			
Nester, Nicholas	10.00			
Reverend James Melnic	50.00		SS. Peter & Paul Church-Phoenixville	
St Mary's McAdoo PA	365.00		Anonymous	20.00
			Anonymous	12.00
Total Patronage B.V.M Church-McAdoo	<u>525.00</u>		Bono, Tony & Cyndee	50.00
			Hiriak, Stanley	250.00
			Rev. Mykola Ivanov & Family	20.00
Transfiguration Church-Nanticoke			Rogala, H. John	100.00
Adamchak, Geraldine	10.00		Roman, Sophie	10.00
Hoolick, John & Mary	50.00		Rydel, Gene & Ann	20.00
Kaw czenski, Joanne & Brian	25.00		Slobodin, Dennis	50.00
Piestrak, Edward & Wanda	50.00		SS. Peter & Paul Church-Phoenixville	300.00
Slota, Petr & Pauline	50.00		Strayves, Richard	10.00
Transfiguration of Our Lord Nanticoke PA	350.00		Total SS. Peter & Paul Church-Phoenixville	<u>842.00</u>
Total Transfiguration Church-Nanticoke	<u>535.00</u>			

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

SS. Peter & Paul Church-Plymouth			St. Nicholas Church-St. Clair (continued)	
Michalak, Alexander	20.00		Total St. Nicholas Church-St. Clair	70.00
Ss Peter Paul Plymouth PA	500.00			
Total SS. Peter & Paul Church-Plymouth	520.00			
			St. Vladimir Church-Scranton	
			Ewasko, Paul & Helen	50.00
St. Michael's Church-Pottstown			Laskowski, Marlene & Christopher	200.00
			Pagnotti, Helen	25.00
Babij, Anna	50.00		Scrocorsky, Msgr. Peter - Estate	100.00
Barnhart, Kimber & Rose Mary	20.00		St. Vladimir Church-Scranton	150.00
Dippolito, Stephanie	5.00		Stec, Michael & Ann	25.00
Hiriak, F. Nicholas	100.00		Tutka, John	20.00
Kalyan, F. Edward	50.00		Tutka, Stefan & John	20.00
Shear, Stewart & Ruth	25.00			
Sox, Joseph & Marlene	15.00		Total St. Vladimir Church-Scranton	590.00
St. Michael's Church-Pottstown	200.00			
Total St. Michael's Church-Pottstown	465.00			
			Transfiguration Church-Shamokin	
			Glowa, John	10,000.00
Nativity of B.V.M. Church-Reading			Seraphym, Anna	1.00
			Transfiguration Church-Shamokin	400.00
Belluch, T.	20.00			
Ferechick, John & Carol	100.00		Total Transfiguration Church-Shamokin	10,401.00
Grudza, Mary	20.00			
Hartz, Michael & Arlene	20.00			
Hodowanec, Michael & Shirley	50.00			
Kilyk, John	25.00		St. Michael's Church-Shenandoah	
Koval, George & Mary	40.00			
Krafczek, Adam & Helen	50.00		Evans, Anne, & Appicciafuoco, Karen	175.00
Lesagonicz, Catherine	20.00		St. Michael's Church-Shenandoah	500.00
Lesagonicz, Helen	50.00		St. Michael's Church-Shenandoah	500.00
Lesagonicz, Joseph	25.00		Tonko, Emil & Lillian	20.00
Luciw, Wolodymyr & Mary	300.00			
Magrowski, Frank & Sophie	20.00		Total St. Michael's Church-Shenandoah	1,195.00
Pauley, W.C	40.00			
Polyniak, Jeffry & Rebecca	30.00			
Roman, Thomas & Ellen	20.00			
Salak, Zofia	10.00		SS. Peter & Paul Church-Simpson	
Sayres, Edward Nina	75.00			
Stoyko, Rose	25.00		SS. Peter & Paul Church-Simpson	100.00
Suchoza	20.00			
Yedinak, Jerry & Theresa	100.00		Total SS. Peter & Paul Church-Simpson	100.00
Total Nativity of B.V.M. Church-Reading	1,060.00			
			St. Anne Church-Warrington	
St. Nicholas Church-St. Clair			Chern, Richard S. & Patricia T.	20.00
			Clafin, Nancy	100.00
Stock, Theodore & Mary	20.00		Drabyk, Anna	15.00
Yourshaw, Myron	50.00		Gingoloaski, Steven, & Denise	100.00

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

St. Anne Church-Warrington (continued)		St. Stephen's Church-Toms River (continued)	
Haug, Olga	15.00	Obaranec, Helen	25.00
Jubinski, Gretchen H. & James K.	50.00	Ochotsky, Maria	50.00
Michalko, Helene	25.00	Ogden, Anna	50.00
Pasicznyk, Ihor & Maria Olimpia	50.00	Onyszkew ycz, Maria	1,000.00
St Anne Warrington PA	650.00	Paluga, Sophie	100.00
Troyanosky, Michael & Deborah	50.00	Popovych, Orest	100.00
Ulans, Roman	300.00	Pow zaniuk, Wolodymyr & Oksana	100.00
		Rygiel, Dorothy	50.00
Total St. Anne Church-Warrington	1,375.00	Shew chuk, George & Marta	50.00
		St Stephens Toms River NJ	215.00
		Stocko, Anna & Michael	10.00
		Woloshyn, Marion	100.00
Holy Ghost Church-West Easton		Yurkow ski, Peter & Eugenia	20.00
Cooper, M. Gregory	20.00	Total St. Stephen's Church-Toms River	3,305.00
Hacker, Barbara	100.00		
Holy Ghost Church-West Easton	230.00		
John Drozd	25.00		
Sidlar, Donna & Michael	25.00	St. Michael the Archangel Church-Jenkintown	
Sroka, Marian & Teodozja	20.00		
Stoken, Craig & Barbara	50.00	Bernarsky, Stefaniya	20.00
Terleski, Elizabeth	50.00	Dumyak, Mykola & Oksana	50.00
Veresink, Theodore & Rosemary	25.00	Haw ryluk, Boris	100.00
		Haw ryluk, Dr. Orest & Anne	100.00
Total Holy Ghost Church-West Easton	545.00	Kostiv Olga & Yuriy	100.00
		Lew yckyj, Roman & Tatiana	125.00
		Melnychuk, Liliya, Sachko, Svyatoslav	100.00
		Rynasew ycz, Christine	500.00
SS. Peter & Paul Church-Wilke Barre		Rypulo, Yuriy	150.00
		St Michael The Archangel Jenkintow n PA	270.00
SS. Peter & Paul Church-Wilke Barre	200.00	St Michael the Archangel Jenkintow n PA	2,000.00
		Torkit, Ihor & Khrystyna Yurchakevych	100.00
Total SS. Peter & Paul Church-Wilke Barre	200.00	Varnas, Svitlana & Kotsur, Yaroslav	100.00
		Woznyj, Michael	100.00
		Zayac, Vladimira	100.00
Annunciation B.V.M.-Manassas		Total St. Michael the Archangel Church-Jenkintow n	3,915.00
Annunciation B.V.M.-Manassas	500.00		
Total Annunciation B.V.M.-Manassas	500.00	Holy Cross Monastery Washington DC	
		Blaettler, Elaine	25.00
		Brennan, Mr. & Ms. James	50.00
St. Stephen's Church-Toms River		Burshtynskyy, Andriy & Jessica	25.00
		Collins, William	100.00
Bilozir, Anna	50.00	Dimock, Rev. Giles OP	10.00
Bortnyk, John & Irene	100.00	Frances, Eleftheria	100.00
Chernego, Helena & George	25.00	Holy Cross Monastery	100.00
Dzera, John & Anna	100.00	Lee, Joseph RT. Rev.	200.00
Glow a, Marie	50.00	Menn, Brian	50.00
Glow a, Vera	50.00	Patzw ahl, Ann Marie	20.00
Harw elik, Low aine	10.00	Remlin, Joe	10.00
Hojsan, Mary	50.00		
Komar, Helen	1,000.00	Holy Cross Monastery Washington DC	690.00

Kiev Sobor Appeal Collection November 2011

(continued from previous page)

Donations made with no parish designation included	
Anonymous	55.00
Anonymous	50.00
Cehelsky, Ola	50.00
Cherapan, Peter M.	10.00
Chomiak, Martha	5,000.00
Cioban, Jaroslaw Estate	1,000.00
Dillard, Joseph & Barbara	25.00
Dragan, Ostap	1,000.00
Fay, Mary Ann	25.00
Fedack, John & Ruth	100.00
Fletcher - Nasevich Funeral Home	30.00
Hopiak, Anna	5.00
Kurylko, Daria M.	1,000.00
Leskiw Maria	25.00
Lonchyna, Irene	100.00
Lonchyna, Irene	100.00
Lykhatskyy, Valentina & Vasyl	100.00
Naftkow ycz, Nadija	50.00
Nester, Luke & Marie	100.00
Parimusha, Joseph	25.00
Paslaw sky, Olena	500.00
Reilly, Mary	20.00
Thomas, William & Virginia	50.00
Veterans of 1st.UD-UNA Headquarter	3,000.00
	12,420.00

CALENDAR OF EVENTS

December 31, 2011: New Year's Eve "Zabava" sponsored by Ukrainian Catholic Church of the Assumption, 380 Meredith St., Perth Amboy, NJ. For information call 732-826-0767.

January 8, 2012: Annual Festival of Christmas Carols will be held on Sunday, January 8, 2012 at 3 p.m. at the Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. Choirs from different parishes will participate. Everyone is welcome.

January 13, 2012: 8th Annual Ukrainian New Year Dinner Dance "Malanka" - St. Vladimir's, 428 N. Seventh Ave., Scranton, PA, 6pm-1am. Tickets are \$40. For information call Sandra 570-383-9487.



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church
invites everyone to a

New Year's Eve Dance

December 31, 2011
9:00 - 3:00

Live music by "Udech" 

 Tickets purchased in advance \$90
After December 15 \$100
Students up to age 18 \$75

Your ticket includes hors d'oeuvres, dinner,
midnight champagne toast, and other surprises.

To purchase tickets, please call
609-695-3771

St. Josaphat Ukrainian Catholic Church
1195 Deutz Avenue
Trenton, NJ 08611

Editorial and Business Office:

827 N. Franklin St.
Philadelphia, PA 19123
Tel: (215) 627-0143

Online: www.ukrarcheparchy.us

E-MAIL: theway@ukrarcheparchy.us

Blog: www.thewayukrainian.blogspot.com

Established 1939

THE WAY Staff

Msgr. Peter Waslo, Teresa Siwak, Fr. Ihor Royik

The Way is published bi-weekly by the Apostolate, Inc.,
827 N. Franklin St., Philadelphia, PA.

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages, THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.

THE WAY
UKRAINIAN CATHOLIC BI-WEEKLY